



Conf. cu originalul

PARLAMENTUL ROMÂNIEI
CAMERA DEPUTAȚILOR

Comisia pentru Buget,
Finanțe și Bănci

București, 27.03.2013
Nr. 22/95
PLx69/2013

BIROULUI PERMANENT
AL
CAMEREI DEPUTAȚILOR

Vă înaintăm, alăturat, **RAPORTUL** asupra *proiectului de Lege privind aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr.73/2012 pentru modificarea pct. II al anexei nr.1 la Ordonanța de urgență a Guvernului nr.50/2010 privind contractele de credit pentru consumatori*, trimis spre dezbateră în fond cu adresa nr. PLx.69/2013 din 4 martie 2013, înregistrată sub nr. 22/95 din 6 martie 2013, Camera Deputaților fiind **Cameră decizională**.

În raport cu obiectul și conținutul său, proiectul de lege face parte din categoria **legilor ordinare**.

PREȘEDINTE,

Dan Radu RUȘANU



PARLAMENTUL ROMÂNIEI
CAMERA DEPUTAȚILOR

Comisia pentru Buget,
Finanțe și Bănci

București, 27.03.2013
Nr. 22/95
PLx69/2013

RAPORT

asupra proiectului de Lege privind aprobarea Ordonanței de urgență a
Guvernului nr.73/2012 pentru modificarea pct. II al anexei nr.1 la
Ordonanța de urgență a Guvernului nr.50/2010 privind contractele
de credit pentru consumatori

În conformitate cu prevederile **art. 95 și 115** din Regulamentul Camerei Deputaților, republicat, Comisia pentru buget finanțe și bănci a fost sesizată spre dezbateră în fond, în procedură de urgență, cu *proiectul de Lege privind aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr.73/2012 pentru modificarea pct. II al anexei nr.1 la Ordonanța de urgență a Guvernului nr.50/2010 privind contractele de credit pentru consumatori*, trimis cu adresa nr. PLx.69/2013 din 4 martie 2013, înregistrat sub nr. 22/95 din 6 martie 2013.

Conform prevederilor **art. 75** din Constituția României, republicată, și ale **art.92 alin. (9) pct. 1** din Regulamentul Camerei Deputaților, republicat, Camera Deputaților este **Cameră decizională**.

Senatul, în calitate de primă Cameră sesizată, **a adoptat** proiectul de lege în ședința din **26 februarie 2013**.

Consiliul Legislativ, prin avizul nr. 939 din 16 noiembrie 2012, **a avizat favorabil** proiectul de ordonanță de urgență, cu recomandări.

Comisia juridică, de disciplină și imunități, prin avizul transmis în data de 20 martie 2013, **a avizat favorabil** inițiativa legislativă.

Comisia pentru afaceri europene, prin avizul nr. 40/149 din 13 martie 2013, **a avizat favorabil** actul normativ.

Comisia pentru industrii și servicii, prin avizul nr. 23/78 din 13 martie, **a avizat favorabil** proiectul de lege.

Comisia pentru politică economică, reforma și privatizare, prin avizul nr. 22/57 din 19 martie 2013, **a avizat cu amendamente** proiectul de lege.

Proiectul de lege supus dezbaterii are ca **obiect de reglementare** *aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr.73/2012 pentru modificarea pct. II al anexei nr.1 la Ordonanța de urgență a Guvernului nr.50/2010 privind contractele de credit pentru consumatori* și are ca scop stabilirea unor ipoteze suplimentare pentru calcularea dobânzii anuale efective, în vederea transpunerii în termen a prevederilor *Directivei 2011/90/UE a Comisiei din 14 noiembrie 2011, în sensul că se adaugă la ipotezele existente pentru calculul dobânzii anuale efective noi ipoteze pentru creditele fără durată fixă sau rambursabile în totalitate în mod repetat*. De asemenea, se furnizează norme pentru stabilirea calendarului tragerii inițiale a creditului și al plăților care trebuie efectuate de către consumator.

În conformitate cu prevederile **art. 61** din Regulamentul Camerei Deputaților, republicat, cu modificările și completările ulterioare, membrii Comisiei au examinat proiectul de lege menționat mai sus, în **ședința din 26 februarie 2013**.

Din totalul de **31 de membri** ai Comisiei pentru buget, finanțe și bănci au fost prezenți la dezbateri **31 deputați**.

În raport cu obiectul și conținutul său, proiectul de lege face parte din categoria **legilor ordinare**.

La dezbaterile acestei inițiative legislative au fost prezenți, în calitate de invitați, din partea Băncii Naționale a României doamna Angela Dimonu – șef serviciu și din partea Autorității Naționale pentru Protecția Consumatorilor domnul Marius Dunca – vicepreședinte, doamna Violeta Antohi – șef serviciu și doamna Laura Răduț – comisar.

În urma examinării inițiativei legislative și a opiniilor exprimate, membrii Comisiei au hotărât, **cu unanimitate de voturi**, să supună Plenului Camerei Deputaților, **spre dezbateri și adoptare**, *proiectul de Lege privind aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr.73/2012 pentru modificarea pct. II al anexei nr.1 la Ordonanța de urgență a Guvernului nr.50/2010 privind contractele de credit pentru consumatori*, **cu amendamentele prezentate în anexă**.

PREȘEDINTE,

Dan Radu RUȘANU

SECRETAR,

Gheorghe DRAGOMIR

Consilier parlamentar
Vasilica Popa

I. Amendamente admise

În urma dezbaterii, Comisia propune adoptarea proiectului de lege cu următoarele amendamente:

| Nr. crt. | Text Senat | Text propus de comisie (autorul amendamentului) | Motivarea amendamentelor propuse |
|----------|--|--|----------------------------------|
| 1. | Titlul legii: <p style="text-align: center;">LEGE</p> privind aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr.73/2012 pentru modificarea pct. II al anexei nr. 1 la Ordonanța de urgență a Guvernului nr.50/2010 privind contractele de credit pentru consumatori | NEMODIFICAT | |
| 2. | Articol unic.- Se aprobă Ordonanța de urgență a Guvernului nr.73 din 27 noiembrie 2012 pentru modificarea pct. II al anexei nr. 1 la Ordonanța de urgență a Guvernului nr.50/2010 privind contractele de credit pentru consumatori, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr.803 din 29 noiembrie 2012, cu următoarele modificări și completări : | Articol unic.- Se aprobă Ordonanța de urgență a Guvernului nr.73 din 27 noiembrie 2012 pentru modificarea pct. II al anexei nr. 1 la Ordonanța de urgență a Guvernului nr.50/2010 privind contractele de credit pentru consumatori, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr.803 din 29 noiembrie 2012, cu următoarele modificări : | |
| 3. | 1. Titlul ordonanței de urgență va avea următorul cuprins: „Ordonanță de urgență pentru modificarea Ordonanței de urgență a Guvernului | NEMODIFICAT | |

| Nr. crt. | Text Senat | Text propus de comisie (autorul amendamentului) | Motivarea amendamentelor propuse |
|----------|--|---|--|
| | nr.50/2010 privind contractele de credit pentru consumatori” | | |
| 4. | <p>2. La articolul I, partea introductivă va avea următorul cuprins:</p> <p>„Art.I.- Ordonanța de urgență a Guvernului nr.50/2010 privind contractele de credit pentru consumatori, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr.389 din 11 iunie 2010, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr.288/2010, se modifică și va avea următorul cuprins:”</p> | <p>2. Articolul I se modifică și va avea următorul cuprins:</p> <p>„Art.I.- Ordonanța de urgență a Guvernului nr.50/2010 privind contractele de credit pentru consumatori, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr.389 din 11 iunie 2010, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr.288/2010, se modifică după cum urmează:</p> <p>1. La articolul 48, alineatul (1) se modifică și va avea următorul cuprins:</p> <p>Art.48.- (1) În cazul unui contract de credit în care plățile făcute de consumator nu conduc la o rambursare imediată a valorii totale a creditului, dar sunt utilizate pentru a constitui capital în timpul perioadelor și în condițiile stabilite în contractul de credit sau într-un contract accesoriu, informațiile cerute potrivit prevederilor art.46 și 47 cuprind o declarație clară și concisă, potrivit căreia aceste contracte de credit nu prevăd o garanție de restituire a valorii totale a creditului tras pe baza acestuia.</p> | <p>Tehnică legislativă</p> <p>Amendamentele de la Senat au fost reunite în cadrul unui singur punct.</p> |

| Nr. crt. | Text Senat | Text propus de comisie (autorul amendamentului) | Motivarea amendamentelor propuse |
|----------|------------|---|----------------------------------|
| | | <p>2. La anexa nr. 1, punctul II se modifică și va avea următorul cuprins:</p> <p>II. Ipoteze suplimentare necesare pentru calculul dobânzii anuale efective</p> <p>a) În cazul în care prin contractul de credit se acordă consumatorului libertate în privința efectuării tragerilor, se consideră că valoarea totală a creditului este trasă imediat și în întregime.</p> <p>b) În cazul în care prin contractul de credit se oferă, în general, consumatorului libertate în privința efectuării tragerilor, dar se impune, printre diferitele modalități de tragere, o limitare în ceea ce privește valoarea creditului și perioada de timp, se consideră că valoarea creditului este trasă în conformitate cu aceste limite de tragere și la prima dată prevăzută în contract.</p> <p>c) În cazul în care prin contractul de credit se prevăd modalități de tragere diferite, cu costuri diferite sau cu rate ale dobânzii aferente creditului diferite, se consideră că valoarea totală a creditului este trasă la nivelul cel mai mare al costurilor și al ratei dobânzii aferente creditului aplicate mecanismului de tragere cel mai frecvent utilizat pentru respectivul tip de contract de credit.</p> <p>d) În cazul unui contract de credit sub forma</p> | |

| Nr. crt. | Text Senat | Text propus de comisie (autorul amendamentului) | Motivarea amendamentelor propuse |
|----------|------------|---|----------------------------------|
| | | <p>"descoperit de cont", se consideră că valoarea totală a creditului este trasă în totalitate și pe întreaga durată a contractului de credit. În cazul în care durata facilității de tip "descoperit de cont", nu este cunoscută, dobânda anuală efectivă se calculează pe baza ipotezei că durata creditului este de 3 luni.</p> <p>e) În cazul unui contract de credit cu durată nedeterminată, altul decât cel sub forma "descoperitului de cont", se prezumă că:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. creditul se acordă pentru o perioadă de un an, începând de la data tragerii inițiale, și că plata finală efectuată de consumator lichidează soldul valorii totale a creditului, dobânzile și alte eventuale costuri; 2. valoarea totală a creditului este rambursată de consumator în tranșe lunare egale, începând cu o lună după data tragerii inițiale. <p>Totuși, în cazurile în care valoarea totală a creditului trebuie să fie rambursată în totalitate, într-o singură tranșă, în cadrul fiecărei perioade de plată, tragerile și rambursările succesive ale valorii totale efectuate de către consumator se presupune că sunt efectuate de-a lungul unei perioade de un an. Dobânzile și alte costuri se aplică în conformitate cu aceste trageri și rambursări ale valorii totale și astfel cum se prevede în</p> | |

| Nr. crt. | Text Senat | Text propus de comisie (autorul amendamentului) | Motivarea amendamentelor propuse |
|----------|------------|---|----------------------------------|
| | | <p>contractul de credit.</p> <p>În sensul prezentei litere, <i>un contract de credit pe durată nedeterminată</i> este un contract de credit fără durată fixă și care include creditele care trebuie să fie rambursate în totalitate în cadrul unei perioade de timp sau după o perioadă de timp, dar care, odată ce au fost rambursate, devin disponibile pentru o altă tragere.</p> <p>f) În cazul unor contracte de credit, altele decât cele privind "descoperitul de cont" și creditele pe durată nedeterminată, astfel cum sunt menționate în ipotezele stabilite la lit. d) și e):</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. se presupune că rambursarea se efectuează la prima dată prevăzută pentru aceasta în contractul de credit și pentru suma cea mai mică prevăzută în acest contract, dacă data sau valoarea unei rambursări din valoarea totală a creditului, care trebuie să fie efectuată de către consumator, nu poate fi stabilită; 2. dacă data încheierii contractului de credit nu este cunoscută, se presupune că data tragerii inițiale este data care reiese din intervalul cel mai scurt dintre data tragerii inițiale și data primei plăți efectuate de către consumator. <p>g) În cazul în care data sau valoarea unei plăți</p> | |

| Nr. crt. | Text Senat | Text propus de comisie (autorul amendamentului) | Motivarea amendamentelor propuse |
|----------|------------|---|----------------------------------|
| | | <p>care trebuie să fie efectuată de către consumator nu poate fi stabilită pe baza contractului de credit sau a ipotezelor menționate la lit. d), e) sau f), se presupune că plata se efectuează în conformitate cu datele și condițiile solicitate de către creditor și, atunci când acestea nu sunt cunoscute:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. dobânzile sunt achitate împreună cu rambursările din valoarea totală a creditului; 2. un cost care nu este purtător de dobânzi, exprimat sub forma unei sume unice, este achitat la data încheierii contractului de credit; 3. costurile care nu sunt purtătoare de dobânzi, exprimate sub forma mai multor plăți, sunt achitate la intervale regulate, începând cu data primei rambursări din valoarea totală a creditului, și, în cazul în care valoarea acestor plăți nu este cunoscută, se presupune că acestea au valori egale; 4. plata finală lichidează soldul valorii totale a creditului, dobânzile și alte costuri eventuale. <p>h) În cazul în care plafonul creditului nu a fost încă convenit, acesta este considerat a fi de 5.367 lei.</p> <p>i) În cazul în care sunt oferite rate ale dobânzii aferente creditului și costuri diferite pentru o perioadă sau sumă limitată, rata</p> | |

| Nr. crt. | Text Senat | Text propus de comisie (autorul amendamentului) | Motivarea amendamentelor propuse |
|----------|--|---|---|
| | | <p>dobânzii aferente creditului și costurile se consideră a fi la nivelul cel mai mare din întreaga durată a contractului de credit.</p> <p>j) Pentru contractele de credit în cadrul cărora s-a convenit o rată fixă a dobânzii aferente creditului pentru perioadă inițială, la sfârșitul căreia se stabilește o nouă rată a dobânzii aferente creditului care este ulterior ajustată periodic în funcție de un indice convenit, calculul dobânzii anuale efective se bazează pe ipoteza că, la sfârșitul perioadei cu rată fixă a dobânzii, rata dobânzii aferente creditului este aceeași ca la momentul calculării dobânzii anuale efective, pe baza valorii indicelui convenit la acel moment.”</p> | |
| 5. | <p>3. La articolul I, după partea introductivă se introduce un nou punct, pct. 1, cu următorul cuprins:</p> <p>„1. La articolul 48, alineatul (1) va avea următorul cuprins:</p> <p>Art.48.- (1) În cazul unui contract de credit în care plățile făcute de consumator nu conduc la o rambursare imediată a valorii totale a creditului, dar sunt utilizate pentru a constitui capital în timpul perioadelor și în condițiile stabilite în contractul de credit sau într-un contract accesoriu, informațiile cerute potrivit</p> | Se elimină | Amendamentul a fost preluat la punctul 4. |

| Nr. crt. | Text Senat | Text propus de comisie (autorul amendamentului) | Motivarea amendamentelor propuse |
|----------|--|---|---|
| | prevederilor art.46 și 47 cuprind o declarație clară și concisă, potrivit căreia aceste contracte de credit nu prevăd o garanție de restituire a valorii totale a creditului tras pe baza acestuia.” | | |
| 6. | 4. La articolul I, după punctul 1, se introduce un nou punct, pct. 2, a cărui parte introductivă va avea următorul cuprins: „2. La anexa nr. 1, punctul II va avea următorul cuprins:” | Se elimină | Amendamentul a fost preluat la punctul 4. |

II. Amendamente respinse

În cursul dezbaterii, Comisia a respins următoarele amendamente:

| Nr. crt. | Text Inițial | Amendamentul propus și autorul acestuia | Motivarea | Camera decizională |
|----------|---|---|--|--------------------|
| 1. | <p>Anexa I, Art. I, pct. II</p> <p>4. plata finală lichidează soldul valorii totale a creditului, dobânzile și alte costuri eventuale.</p> <p>h) În cazul în care plafonul creditului nu a fost încă convenit, acesta este considerat a fi de 5.367 lei.</p> | <p><i>Litera h) a punctului 4 al punctul II al anexei I se modifică și va avea următorul cuprins:</i></p> <p>4. plata finală lichidează soldul valorii totale a creditului, dobânzile și alte costuri eventuale.</p> <p>h) În cazul în care plafonul creditului nu a fost încă convenit, acesta este considerat a fi echivalentul în lei a 1500 euro.</p> <p><i>Autor:</i> <i>Comisia pentru politică economică, reformă și privatizare</i></p> | <p>1. Pentru corecta transpunere a lit. h) a Anexei I partea II la Directiva 2008/48/CE</p> <p>2. În ceea ce privește cursul de schimb utilizat, art. 28 din <i>Directiva 2008/48/CE privind contractele de credit pentru consumatori</i> cuprinde, în mod expres, prevederi referitoare la conversia sumelor exprimate în euro, în monedă națională. Astfel, “statele membre care convertesc sumele exprimate în euro în moneda lor națională folosesc inițial în conversie cursul de schimb existent la data adoptării directivei. Statele membre pot</p> | Camera Deputaților |

| Nr. crt. | Text Inițial | Amendamentul propus și autorul acestuia | Motivarea | Camera decizională |
|----------|--------------|---|--|--------------------|
| | | | <p>rotunji sumele rezultate din conversie cu condiția ca rotunjirea să nu depășească 10 EUR.”</p> <p>Deoarece <i>Directiva 2011/90/UE de modificare a anexei I partea II la Directiva 2008/48/CE</i> nu modifică și articolul 28 din Directiva inițială și nici nu cuprinde alte prevederi cu privire la cursul de schimb pe care statele membre îl vor utiliza, rămân în vigoare prevederile art. 28 din <i>Directiva 2008/48/CE</i>.</p> <p>Directiva 2008/48/CE a fost adoptată în data de 23.04.2008 iar conform Jurnalului Oficial al Uniunii Europene seria C 102/8 din 24.04.2008, cursul de schimb în data de 23.04.2008, este de 3,5780 lei pentru un euro.</p> | |